



Estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung vom

17.11.2021

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

212

Oggetto:

Betreff:

Integrazione del Regolamento di esecuzione delle disposizioni della legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale emanato con D.P.Reg del 6 novembre 2020, n. 51 .

Ergänzung der mit D.P.Reg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessore / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell' Assessore Giorgio Leonardi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di pace
Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio
Leonardi

Abteilung III – Sprachminderheiten,
Europäische Integration und Friedensgerichte
Amt für Europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

La Giunta regionale

Vista la legge regionale 2 maggio 1988, n. 10 e successive modificazioni ed integrazioni per la parte riguardante le norme in materia di promozione dell'integrazione europea e in materia di svolgimento di particolari attività di interesse regionale;

Visto il Testo unificato delle leggi "Iniziativa per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale", approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L, come successivamente modificato ed integrato dalla dagli artt. 2 e 3 della legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9, dall'art 6 della legge regionale 3 agosto 2015, n. 22, dall' art. 12 della legge regionale 27 luglio 2017, n. 7 nonchè dall'art. 10 della legge regionale 24 maggio 2018, n. 3;

Visto il regolamento di esecuzione del citato Testo unificato di cui al comma precedente emanato con il D.P.Reg del 6 novembre 2020, n. 51;

Considerate le modifiche introdotte dalla legge di riforma dell'ordinamento sportivo con riferimento alle disposizioni in materia di enti sportivi professionistici e dilettantistici, nonché di lavoro sportivo (Decreto legislativo del 28 febbraio 2021, n. 36);

Tenuto conto che la riforma di cui sopra di fatto comporta una parificazione di enti sportivi costituiti come società sportive dilettantistiche e società sportive costituite come imprese;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang;

Aufgrund des vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“, genehmigt mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L, das durch Art. 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, Nr. 9, durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2015, Nr. 22, durch Art. 12 des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2017, Nr. 7 sowie durch Art. 10 des Regionalgesetzes vom 24. Mai 2018, Nr. 3 geändert und ergänzt wurde;

Aufgrund der Durchführungsverordnung zu genanntem Einheitstext, welche mit DPReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassen wurde;

In Anbetracht der durch das Gesetz zur Reform der Sportordnung eingeführten Änderungen in Bezug auf die Bestimmungen betreffend die professionellen Sportvereine und die Amateursportvereine sowie die Sportberufe (gesetzesvertretendes Dekret vom 28. Februar 2021, Nr. 36);

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass durch besagte Reform die Sportkörperschaften in Form von Amateursportvereinen und von Unternehmen de facto gleichgestellt werden;

Ravvisata la necessità, tenuto conto delle modifiche normative di cui sopra e dei mutamenti di fatto prevedere un trattamento paritario nell'assegnazione di contributi per le attività svolte dagli enti sportivi di cui sopra e pertanto ampliare il gruppo di destinatari di contributi previsti all'articolo 6 del Regolamento soprarichiamato D.PReg. del 6 novembre 2020, n. 51;

Ritenuto altresì opportuno individuare contestualmente le tipologie delle spese ammesse nella determinazione del contributo in sede di approvazione dell'assegnazione e in sede di liquidazione del contributo stesso;

Ritenuto pertanto necessario ai fini di cui sopra integrare il nuovo Regolamento soprarichiamato D.PReg. del 6 novembre 2020, n. 51;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

- 1) die Ergänzung der mit D.PReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang wie folgt zu genehmigen.
- 2) Il comma 1) dell'articolo 6 (Beneficiari dei finanziamenti) del D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51 viene sostituito come segue:
 - 1) Ai finanziamenti di cui agli artt. 2 e 3 del presente regolamento possono accedere esclusivamente soggetti senza fine di lucro (senza distribuzione di utili a soci) ad eccezione dei beneficiari di cui alla lettera g) del secondo comma del presente articolo.

In Anbetracht der Notwendigkeit – unter Berücksichtigung der genannten gesetzlichen und faktischen Änderungen –, besagte Sportkörperschaften bei der Zuweisung von Beiträgen für ihre Tätigkeiten gleich zu behandeln und demnach die Kategorie der Beitragsempfänger laut Art. 6 der mit D.PReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 genehmigten Verordnung zu erweitern;

Nach Dafürhalten überdies, die bei der Festsetzung des Beitrags – anlässlich dessen Genehmigung und Auszahlung – zugelassenen Ausgabenarten festzulegen;

Nach Dafürhalten, die mit D.PReg. vom 29. Oktober 2015, Nr. 79 erlassene Durchführungsverordnung zu ergänzen;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- 1) die Ergänzung der mit D.PReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 erlassenen Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz vom 2. Mai 1988, Nr. 10 i.d.g.F. für den Teil betreffend den Bereich europäische Integration und Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang wie folgt zu genehmigen.
- 2) Im Art. 6 (Empfänger der Finanzierungen) des D.PReg. vom 6. November 2020, Nr. 51 wird der Abs. 1 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:
 - 1) Zu den Finanzierungen laut Art. 2 und 3 dieser Verordnung haben ausschließlich gemeinnützige Einrichtungen (ohne Gewinnausschüttung an die Mitglieder) Zugang, mit Ausnahme der Beitragsempfänger laut Abs. 2 Buchst. g) dieses Artikels.

3) Il comma 2 dell'articolo 6 (Beneficiari dei finanziamenti) del D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51 viene sostituito come segue:

2) Possono presentare domande di finanziamento i sottoelencati soggetti:

- a) enti pubblici;
- b) associazioni;
- c) federazioni;
- d) fondazioni;
- e) comitati;
- f) cooperative e cooperative sociali iscritte ai relativi elenchi provinciali;
- g) società e associazione sportive;

4) Viene aggiunto all'articolo 10 (Spesa ammessa, disavanzo e spesa effettivamente sostenuta) del D.P.Reg del 6 novembre 2020, N. 51 il comma 9 come segue:

9) Ai fini della determinazione della spesa ammessa concernenti domande di finanziamento presentate da società e associazione sportive di cui all'articolo 6, comma 2, lettera g) del presente Regolamento vengono considerate esclusivamente le seguenti voci di spesa da sostenere per la partecipazione a campionati nazionali, interregionali e europei:

- Spese di viaggio, per vitto e alloggio in occasione di trasferte fuori dal territorio della Regione;
- Assistenza medica in occasione di trasferte fuori dal territorio della Regione;
- Quote di iscrizioni obbligatorie per la partecipazione ai campionati interregionali, nazionali, europei e internazionali.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di

3) Im Art. 6 (Empfänger der Finanzierungen) des D.P.Reg. vom 6. November 2020, Nr. 51 wird der Abs. 2 durch den nachstehenden Absatz ersetzt:

2) Um Finanzierung können die nachstehenden Rechtssubjekte ansuchen:

- a) öffentliche Körperschaften;
- b) Vereine;
- c) Verbände;
- d) Stiftungen;
- e) Komitees;
- f) in den entsprechenden Landesregistern eingetragene Genossenschaften und Sozialgenossenschaften;
- g) Sportvereine bzw. -gesellschaften;

4) Im Art. 10 (Zugelassene Ausgabe, Fehlbetrag und tatsächlich bestrittene Ausgabe) des D.P.Reg. vom 6. November 2020, Nr. 51 wird der nachstehende Abs. 9 hinzugefügt:

9. Zwecks Festlegung der zugelassenen Ausgabe betreffend von Sportvereinen bzw. -gesellschaften laut Art. 6 Abs. 2 Buchst. g) dieser Verordnung eingereichte Finanzierungsanträge werden ausschließlich die nachstehenden Ausgabenposten für die Teilnahme an Meisterschaften auf nationaler, interregionaler und europäischer Ebene berücksichtigt:

- Fahrtkosten sowie Kosten für Unterbringung und Verpflegung anlässlich von Reisen außerhalb des Gebiets der Region;
- ärztliche Hilfeleistung anlässlich von Reisen außerhalb des Gebiets der Region;
- obligatorische Teilnahmegebühren an den interregionalen, nationalen, europäischen und internationalen Meisterschaften.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen

Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;

- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;

- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).